



BASES PARTICIPACIÓ

VII BIENNIAL INTERNACIONAL DONA I CINEMA MUJER Y CINE – WOMAN & FILM

1. OBJECTIU

En **Dona i Cinema** ens plantegem la construcció d'un espai viu de creació i recerca escènica i social dirigit per dones, fomentant la difusió de les seues iniciatives i produccions, promovent la igualtat d'oportunitats en les Arts Cinematogràfiques, fomentant la desaparició de pràctiques discriminatòries respecte a les dones.

Per aquesta raó des del 2011 se celebra la **Biennial Internacional Dona i Cinema – Mujer y Cine – Woman & Film**, una setmana dedicada al cinema fet per i per a dones, amb exhibició d'una selecció de llargmetratges, curtmetratges, documentals, videocreació i animació, realitzats per dones.

La biennial celebra la seua 7^a edició en **gener del 2023**.

2. SECCIONS I ELEGIBILITAT

- A. LLARGMETRATGE FICCIÓ: Llargmetratges de ficció de qualsevol temàtica amb una duració mínima de 70 minuts.
- B. LLARGMETRATGE DOCUMENTAL: Llargmetratges documentals de qualsevol temàtica amb una duració mínima de 30 minuts.
- C. CURTMETRATGE FICCIÓ: Curtmetratges de ficció de qualsevol temàtica amb una duració màxima de 15 minuts.
- D. CURTMETRATGE DOCUMENTAL: Curtmetratges documentals de qualsevol temàtica amb una duració màxima de 30 minuts.
- E. VIDEOCREACIÓ: Curtmetratges de videocreació de qualsevol temàtica amb una duració màxima de 30 minuts.
- F. ANIMACIÓ: Pel·lícules d'animació de qualsevol temàtica y duració.



Totes les pel·lícules de qualsevol secció han de complir les següents normes per a participar en la preselecció:

- Estar dirigides per una o diverses dones de qualsevol país (no s'accepten co-direccions amb homes).
- Estar produïts a partir de gener del 2019.

3. INSCRIPCIÓ I FEES

El termini final de presentació és el **15 de juliol de 2022**.

Hi ha diversos terminis d'inscripció associats amb diferents taxes::

Early-bird > des de 15 de maig fins al 4 de juny 2022

5€ per a llargmetratges (ficció i documental);

2€ per a animació i curtmetratges (ficció, documental i videocreació).

Regular > des de 5 de juny fins al 25 de juny 2022

7€ per a llargmetratges (ficció i documental);

3€ per a animació i curtmetratges (ficció, documental i videocreació)

Final > des de 26 de juny fins al termini de presentació 15 de juliol 2022

10€ per a llargmetratges (ficció i documental);

5€ per a animació i curtmetratges (ficció, documental i videocreació).

Les inscripcions es poden realitzar a través de les plataformes [Festhome](#), [Movibeta](#) ([llargmetratges](#) i [curtmetratges](#)) i [FilmFreeway](#).

Els treballs l'idioma dels quals no siga l'espanyol, hauran d'estar subtitulats en espanyol o anglès per al procés de selecció.

4. SELECCIÓ, MATERIALS I DRETS DE EXHIBICIÓ

El Comitè de Selecció designat per l'organització del festival realitzarà la selecció de les obres que participaran en el certamen. Es notificarà a la persona que va realitzar el registre i informarà de les instruccions per a l'enviament del material necessari per a la projecció i la promoció.

Una vegada comunicada la selecció i acceptada la participació en el festival, les pel·lícules seleccionades per a participar en la VII Biennal Dona i Cinema hauran de proporcionar el següent material:

- Suport digital de la obra. Haurà de tindre qualitat suficient per a ser projectat en pantalla gran i ocupar entre 3 i 6 GB. Formats MOV o MP4 (H.264), Full HD (1080).
- Llista de diàlegs en anglès o espanyol
- Arxiu de subtítols en anglès (*.srt)
- Fotogrames (almenys 3) i cartell de l'obra en format digital en alta resolució (300 *ppp)
- Foto de la directora



- En un únic doc (PDF i Word): Logline, sinopsi, bio-filmografia de la directora, fitxa tècnica i artística, historial de Festivals.
- Especificar tipus d'estrena a gener de 2023
- Tràiler (si disponible): enllaç de descarrega.

Les despeses de transport del material i la còpia de projecció seran a càrrec de les participants. Les còpies no seran retornades i passaran a formar part de l'arxiu de Dona i Cinema.

L'organització no efectuarà cap pagament a la directora, productora o distribuïdora per projectar la seua obra en el propi festival, ni per drets d'exhibició ni per cap altre concepte.

Les autores cediran els drets per a l'exhibició pública de les seues pel·lícules durant el temps de celebració del Biennal sense cost algun per al mateix. Això inclou mostres i projeccions que organitza el festival al llarg de l'any.

Les projeccions seran sempre en versió original amb subtítols en castellà i anglès.

Els autors de les obres participants donen permís a l'organització del festival per a utilitzar part de les seues obres en usos promocionals del festival.

Els autors de les pel·lícules guardonats donen permís a l'organització del festival per a projectar les seues obres en futures edicions o activitats del festival.

Una vegada seleccionat una pel·lícula per a concursar en el festival no podrà ser retirat abans de la seua última exhibició.

Si, per raons alienes a l'organització, el festival variara les seues dates o no arribara a realitzar-se, l'organització avisarà a productores i distribuïdores amb la suficient antelació.

5. PREMIS I JURAT

La Biennal Internacional Dona i Cinema atorgarà un guardó guanyador per a cadascun dels apartats a concurs que es comunicarà durant la Gala de Clausura del Biennal. No hi ha premis en metàl·lic.

Un jurat compost per especialistes en les diferents àrees de l'audiovisual serà l'encarregat d'atorgar els premis. La decisió del Jurat és inapel·lable.

6. ACCEPTACIÓ DE LES BASES

La participació implica l'acceptació de les presents bases.

7. CONTACTE

Giovanna Ribes i Deborah Micheletti (Directores)

mail@donaicinema.es TLF: +34 963 349 684

<http://donaicinema.es/>





BASES PARTICIPACIÓN VII BIENAL INTERNACIONAL DONA I CINEMA MUJER Y CINE – WOMAN & FILM

1. OBJETIVO

En **Dona i Cinema** nos planteamos la construcción de un espacio vivo de creación e investigación audiovisual y social dirigido por mujeres, fomentando la difusión de sus iniciativas y producciones, promoviendo la igualdad de oportunidades en las Artes Cinematográficas, fomentando la desaparición de prácticas discriminatorias respecto a las mujeres.

Por esta razón desde el 2011 se celebra la **Bienal Internacional Dona i Cinema – Mujer y Cine – Woman & Film**, una semana dedicada al cine hecho por mujeres con exhibición de una selección de largometrajes, cortometrajes, documentales, videocreación y animación, realizados por mujeres.

La Bienal celebra su 7ª edición en **enero 2023**.

2. SECCIONES I ELEGIBILIDAD

- A. LARGOMETRAJE FICCIÓN: Largometrajes de ficción de cualquier temática con una duración mínima de 70 minutos.
- B. LARGOMETRAJE DOCUMENTAL: Largometrajes documentales de cualquier temática con una duración mínima de 30.
- C. CORTOMETRAJE FICCIÓN: Cortometrajes de ficción de cualquier temática con una duración máxima de 15 minutos.
- D. CORTOMETRAJE DOCUMENTAL: Cortometrajes documentales de cualquier temática con una duración máxima de 30 minutos.
- E. VIDEOCREACIÓN: Cortometrajes de videocreación de cualquier temática con una duración máxima de 15 minutos.
- F. ANIMACIÓN: Películas de animación de cualquier temática y duración.

Todas las películas deben cumplir las siguientes normas para participar en la preselección:

- Estar dirigidas por una o varias mujeres de cualquier país (no se aceptan codirecciones con hombres).
- Estar realizadas a partir de **enero del 2019**.



3. INSCRIPCIÓN I FEES

La fecha límite final de presentación es el **15 de julio de 2022**.

Hay varios plazos de inscripción asociados con diferentes tasas:

Early-bird > desde el 15 de mayo hasta el 4 de junio 2022.

5€ para largometrajes (ficción y documental);

2€ para animación y cortometrajes (ficción, documental y videoocreación).

Regular > desde el 5 de junio hasta el 25 de junio 2022.

7€ para largometrajes (ficción y documental);

3€ para animación y cortometrajes (ficción, documental y videoocreación).

Final > desde el 26 de junio hasta la fecha límite 15 de julio 2022.

10€ para largometrajes (ficción y documental);

5€ para animación y cortometrajes (ficción, documental y videoocreación).

Las inscripciones se pueden realizar a través de las plataformas [Festhome](#), [Movibeta](#) ([largos y cortos](#)) y [FilmFreeway](#).

Los trabajos cuyo idioma no sea el español, deberán estar subtitulados en español o inglés para el proceso de selección.

4. SELECCIÓN, MATERIALES Y DERECHOS DE EXHIBICIÓN

El Comité de Selección designado por la organización del festival realizará la selección de las obras que participarán en el certamen. Se notificará a la persona que realizó el registro e informará de las instrucciones para el envío de del material necesario para la proyección y la promoción

Una vez comunicada la selección y aceptada la participación en el festival, las películas seleccionadas para participar en la VII Bienal Mujer y Cine tendrán que proporcionar el siguiente material:

- Soporte digital de la obra. Tendrá que tener calidad suficiente para ser proyectado en gran pantalla y ocupar entre 3 y 6 GB. Formatos MOV o MP4 (H.264), Full HD (1080).
- Lista de diálogos en inglés o español
- Archivo de subtítulos en inglés (.srt)
- Fotogramas (al menos 3) y cartel de la obra en formato digital en alta resolución (300ppp)
- Foto de la directora
- En un único doc (PDF y Word): Logline, sinopsis, bio-filmografía de la directora, ficha técnica y artística, historial de Festivales.
- Especificar tipo de estreno a enero de 2023
- Tráiler (si disponible): enlace de descarga.

Los gastos de transporte del material y la copia de proyección correrán a cargo de las participantes. Las copias no serán devueltas y pasarán a formar parte del archivo de Dona i Cinema.



La organización no efectuará ningún pago a la directora, productora o distribuidora para proyectar su obra en el propio festival, ni por derechos de exhibición ni por ninguno otro concepto.

Las autoras cederán los derechos para la exhibición pública de sus películas durante el tiempo de celebración del Bienal sin coste alguno para el mismo. Esto incluye muestras y proyecciones que organiza el festival a lo largo del año.

Las proyecciones serán siempre en versión original con subtítulos en castellano e inglés.

Los autores de las obras participantes dan permiso a la organización del festival para utilizar parte de sus obras en usos promocionales del festival.

Los autores de las películas galardonados dan permiso a la organización del festival para proyectar sus obras en futuras ediciones o actividades del festival.

Una vez seleccionado una película para concursar en el festival no podrá ser retirado antes de su última exhibición.

Si, por razones ajenas a la organización, el festival variara sus fechas o no llegara a realizarse, la organización avisará a productoras y distribuidoras con la suficiente antelación.

5. PREMIOS Y JURADO

La Bienal Internacional Dona i Cinema y Cine otorgará un galardón ganador para cada uno de los apartados a concurso que se comunicará durante la Gala de Clausura del Bienal. No hay premios en metálico.

Un jurado compuesto por especialistas en las diferentes áreas del audiovisual será el encargado de otorgar los premios. La decisión del Jurado es inapelable.

6. ACEPTACIÓN DE LAS BASES

La participación implica la aceptación de las presentes bases.

7. CONTACTO

Giovanna Ribes y Deborah Micheletti (Directoras)

mail@donaicinema.es

+34 963 349 684

<https://donaicinema.es/>





RULES AND REGULATIONS VII INTERNATIONAL BIENNIAL DONA I CINEMA MUJER Y CINE – WOMAN & FILM

1. OBJECTIVE

Dona I Cinema aims to generate a live space of artistic and social creation and investigation. A space led by women, which divulgates their works and productions, promoting equal opportunities in Cinema and fostering the end of discriminative practices towards women.

For this reason, since 2011 we run the **International Biennial Dona i Cinema – Mujer y Cine – Woman & Film**, a week dedicated to cinema made by and for women, with the exhibition of a selection of features, shorts, documentaries, animation and video art. All made by women.

The biennial will celebrate its 7th edition next **January 2023**.

2. SECTIONS AND ELEGIBILITY

- A. FEATURE FICTION: Feature fiction films on any subject with a minimum running time of 70 minutes.
- B. FEATURE DOCUMENTARY: Feature documentary films on any subject with a minimum running time of 30 minutes.
- C. SHORT FICTION: Short fiction films on any subject with a maximum running time of 15 minutes.
- D. SHORT DOCUMENTARY: Short documentary films on any subject with a maximum running time of 30 minutes.
- E. VIDEO ART: Short videoart films on any subject with a maximum running time of 15 minutes.
- F. ANIMATION: animation films on any subject and of any running time.

All films must comply with the following conditions in order to participate in the pre-selection process:

- The director must be a woman (or several women) from anywhere in the world. Co-directions with men are not eligible.
- Being produced after **January 2019**.



3. INSCRIPTION AND FEES

The final deadline to submit a film is **15th of July 2022**.

There are several deadlines associated to different fees:

Early-bird > from 15th of May to 4th of June 2022

5€ for Feature Films (fiction and documentaries);

2€ for Animation and Short Films (fiction, documentaries and videoart).

Regular > from 5th of June to 25th of June 2022

7€ for Feature Films (fiction and documentaries);

3€ for Animation and Short Films (fiction, documentaries and videoart).

Deadline > from 25th of June to the final deadline 15th of July 2022

10€ for Feature Films (fiction and documentaries);

5€ for Animation and Short Films (fiction, documentaries and videoart).

Submission can be made through the platforms: [Festhome](#), [Movibeta](#) ([Features](#) and [Shorts](#)) and [FilmFreeway](#).

Films whose original language is different than Spanish, must be subtitled in Spanish or English for the pre-selection process.

4. SELECTION, MATERIALS AND EXHIBITION RIGHTS

The Selection Committee designated by the organization of the festival will make the selection of the works that will participate in the event. The person that submitted the film will be notified about the selection and will be instructed about the sending of the material needed for the projection and promotion.

Once the selection has been communicated and the participation in the festival has been accepted, the films selected to participate in the VII Women and Cinema Biennial will have to provide the following material:

- Digital copy of the film. It will have to be of sufficient quality to be screened on a large screen and occupy between 3 and 6 GB. MOV or MP4 (H.264) formats, Full HD (1080).
- List of dialogues in English or Spanish
- English subtitle file (.srt)
- Stills (at least 3) and poster of the work in digital format in high resolution (300ppp)
- Photo of the director
- In a single doc (PDF and Word): Logline, synopsis, bio-filmography of the director, technical and artistic file, history of Festivals.
- Specify type of Premiere as of January 2023
- Trailer (if available): downloadable link.



The costs of shipping the material will be covered by the participants. Projections copies will not be returned and will become part of Dona i Cinema's filmic archive.

The organization will not make any payment to the director, producer or distributor to project their film during the festival, neither for exhibition rights nor for any other concept.

The authors will cede the rights for the public exhibition of their films during the e Biennial without any charge. This includes shows and screenings organized by the festival throughout the year.

The screenings will always be in the original version with subtitles in Spanish and English.

The authors of the selected works give permission to the festival organization to use part of their works for promotional uses of the festival.

The authors of the award-winning films give permission to the festival organization to screen their works in future editions or activities of the festival.

Once a film has been selected to compete at the festival, it cannot be withdrawn before its last screening.

If, for reasons beyond the control of the organization, the festival changes its dates or does not take place, the organization will notify producers and distributors sufficiently in advance.

5. PRIZES AND JURY

The International Biennial Dona i Cinema will award a Statuette to each of the contest sections that will be communicated during the Biennial Closing Ceremony. There are no cash prizes.

A jury, formed by specialists in different areas of the film industry, will be in charge of the decision. Jury decision is final.

6. ACCEPTANCE OF THE RULES AND REGULATIONS

The submission implies the acceptance of these rules and regulations.

7. CONTACT

For any further question, please do not hesitate to contact us.

Giovanna Ribes and Deborah Micheletti (Directors)

mail@donaicinema.es

TLF: +34 963 349 684

www.donaicinema.es

